

Department of Justice
CanadaMinistère de la Justice
Canada

Canada

Français	Contact Us	Help	Search	Canada Site
Home	What's New	Site Map	Links	Laws

Publications
Index

THE CORRUPTION OF FOREIGN PUBLIC OFFICIALS ACT A GUIDE May 1999

TABLE OF CONTENTS

Background

The OECD Convention
Canada's response

The New Act

- 1. Bribing a Foreign Public Official**
The offence
Jurisdiction
Penalties
Exception and defences
- 2. Possession or Laundering of Property and Proceeds**
The offences
Exception for peace officers
- 3. Application**
Enforcement
Annual report
Other federal laws

Reference



Background

Within Canada, the federal government seeks to prevent and prohibit potential domestic corruption by a combination of federal statutes, parliamentary rules and administrative provisions. The *Criminal Code* includes offences which prohibit bribery, frauds on the government and influence peddling, fraud or a breach of trust in connection with duties of office, municipal corruption, selling or purchasing office, influencing or negotiating appointments or dealing in offices, possession of property or proceeds obtained by crime, fraud, laundering proceeds of crime and secret commissions.

Internationally, Canada has actively participated in anti-corruption initiatives in various international forums, including the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), the Organization of American States, the Council of Europe, the United Nations, the Commonwealth and within the G-8.

The OECD Convention

In May 1997, the OECD Ministerial meeting called for the negotiation of a binding convention to address the bribery of foreign public officials by the end of 1997, and recommended that Member States submit legislative proposals to their national legislatures to criminalize such bribery and seek their enactment by the end of 1998. On June 21, 1997, leaders of the G-7 countries (including Prime Minister Chrétien) issued a statement in Denver endorsing this approach and timetable for the OECD.

Negotiations of the *Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions* (the OECD Convention) concluded on November 21, 1997, and Canada signed the Convention in Paris on December 17, 1997.

In the Final Communiqué of the G-8 Birmingham Summit, dated May 17, 1998, Heads of State or Government pledged to make every effort to ratify the OECD Convention by the end of 1998.

Canada's response

Bill S-21, *An Act respecting the corruption of foreign public officials and the implementation of the Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions, and to make related amendments to other Acts*, was introduced in the Senate on December 1, 1998, and received Royal Assent on December 10 (as S.C. 1998, c. 34). Canada ratified the OECD Convention on December 17, 1998, and the *Corruption of Foreign Public Officials Act* entered into force on February 14, 1999.

For the OECD Convention to come into force, it needed to be ratified by five of the ten countries with the largest share of OECD exports, representing among them at least 60 percent of the combined total exports of the ten. Canada's ratification triggered the Convention's entry into force on February 15, 1999, 60 days after the deposit of Canada's instrument of ratification.¹



The New Act

The *Corruption of Foreign Public Officials Act* features three offences: bribing a foreign public official, laundering property and proceeds, and

possession of property and proceeds. In addition, the Act would make it possible to prosecute, for example, a conspiracy or an attempt to commit the offences. It would also cover aiding and abetting in committing these offences, an intention in common to commit them, and counselling others to commit the offences.

1. Bribing a Foreign Public Official

The offence

The offence of bribing a foreign public official is dealt with in subsection 3(1) of the Act. This offence is the centrepiece of the Act and represents Canada's legislative contribution to the international effort to criminalize this conduct.

No particular mental element (*mens rea*) is expressly set out in the offence since it is intended that the offence will be interpreted in accordance with common law principles of criminal culpability. The courts will be expected to read in the *mens rea* of intention and knowledge.

The conduct element (*actus reus*), however, is more complicated. The offence reads as follows:

3.(1) Every person commits an offence who, in order to obtain or retain an advantage in the course of business, directly or indirectly gives, offers or agrees to give or offer a loan, reward, advantage or benefit of any kind to a foreign public official or to any person for the benefit of a foreign public official

(a) as consideration for an act or omission by the official in connection with the performance of the official's duties or functions; or

(b) to induce the official to use his or her position to influence any acts or decisions of the foreign state or public international organization for which the official performs duties or functions.

Some of the specific wording used here deserves more detailed explanation.

every person commits an offence who

This offence is intended to apply to every person, whether Canadian or not, and within the full meaning of "person" as defined in section 2 of the *Criminal Code*, which states:

"every one", "person", "owner" and similar expressions include Her Majesty and public bodies, bodies corporate, societies, companies and inhabitants of counties, parishes, municipalities or other districts in relation to the acts and things that they are capable of doing and owning respectively.²

Therefore, for the purposes of the offences under this Act, the potential accused are not limited to individuals, but may also include corporations; and under common law, corporations can be prosecuted for offences. The use of the *Criminal Code* definition of "person" means that the same principles of corporate criminal liability will apply under the new Act as apply to *Criminal Code* offences.

in order to obtain or retain an advantage in the course of business

By using the broad words "in order to obtain or retain an advantage in the course of business," the Act seeks to prohibit payments made to obtain or retain business or other improper advantage. This wording is intended to cover bribes to secure business or improper advantages in the course of business.

The word "business" is defined in section 2 as "any business, profession, trade, calling, manufacture or undertaking of any kind carried on in Canada or elsewhere for profit." The Act targets the bribery by any person of a foreign public official when the transaction is for profit.

Although the offence of bribery of foreign public officials in the OECD Convention refers to the conduct of "international" business, Canada's Act speaks of bribing a foreign public official "in the course of business." The offence therefore need not in every instance involve crossing actual borders. For example, it would be illegal to bribe a foreign public official in Canada to obtain a business contract to build a new wing on an embassy in Canada.

directly or indirectly gives, offers, or agrees to give or offer a loan, reward, advantage or benefit of any kind

This offence would cover bribes given directly or indirectly, including bribes that were given through a third party (e.g. agents). The wording used in the section 3 offence is drawn from subparagraph 121(1)(a)(i) of the *Criminal Code*.

to a foreign public official

The term "foreign public official," defined in section 2 of the Act, would include, for example, an elected representative or a government official of a foreign state, as well as an official or agent of a public international organization, such as the United Nations. The definition of "foreign state" makes it clear that the official may work for all levels and

subdivisions of government, from national to local.

or to any person for the benefit of a foreign public official

This wording is derived from subparagraph 121(1)(a)(i) of the *Criminal Code*. It is intended to cover the situation where a foreign public official might not receive the benefit himself or herself, but instead direct that the benefit be given to a family member, to a political party association, or to any other person for the benefit of the official.

as consideration for an act or omission by the official in connection with the performance of the official's duties or functions

These words address Article 1.1 of the OECD Convention, which requires Member States (and other States Party to the Convention) to make it a criminal offence to bribe a foreign public official "in order that the official act or refrain from acting in relation to the performance of official duties."

or to induce the official to use his or her position to influence any acts or decisions of the foreign state or public international organization for which the official performs duties or functions.

These words reflect the sense of Article 1.4.c of the OECD Convention, which indicates that to act or refrain from acting in relation to the performance of official duties "includes any use of the public official's position, whether or not within the official's authorised competence."

Jurisdiction

Canada has jurisdiction over the bribery of foreign public officials when the offence is committed in whole or in part in its territory. To be subject to the jurisdiction of Canadian courts, a significant portion of the activities constituting the offence must take place in Canada. There is a sufficient basis for jurisdiction where there is a real and substantial link between the offence and Canada. In making this assessment, the court must consider all relevant facts that happened in Canada that may legitimately give Canada an interest in prosecuting the offence. Subsequently, the court must then determine whether there is anything in those facts that offends international comity. (See *R. v. Libman* (1985), 21 C.C.C. (3d) 206 (S.C.C.))

Penalties

The five-year maximum term of imprisonment for the offence of bribing a foreign public official ensures that this is an extraditable offence. Corporations, of course, cannot be subject to imprisonment, but they can be fined. The amount of any fine would be at the discretion of the

judge, and there is no maximum. Moreover, because this is an indictable offence, no limitation period would apply. The penalty is comparable to the maximum penalty for domestic bribery in sections 121 and 123 of the *Criminal Code*.

Exception and defences

Facilitation payments

Under subsections 3(4) and 3(5), not all payments would amount to bribing a foreign public official. The Act allows for "facilitation payments," which are made to expedite or secure the performance by a foreign public official of *any* "act of a routine nature" that is part of the foreign public official's duties or functions. Examples of such payments are provided in subsection 3(4), but this is not an all-inclusive list.

Subsection 3(5) emphasizes that an "act of a routine nature" does not include a decision to award new business or to continue business with a particular party, including a decision on the terms of that business, or encouraging another person to make any such decision. In addition, a payment to obtain or retain an improper advantage could not be characterized as a facilitation payment, because such a payment would not relate to an act of a routine nature that is part of the foreign public official's duties or functions.

Defences

Paragraph 3(3)(a) sets out a lawful exception that an accused could use as a defence, namely, that the payment was lawful in the foreign state or public international organization for which the foreign public official performs duties or functions. If successful, this would be a full defence to the offence in subsection 3(1).

Paragraph 3(3)(b) sets out an additional defence. To use this defence, the accused must show that the loan, reward, advantage or benefit was:

- a reasonable expense,
- incurred in good faith,
- made by or on behalf of the foreign public official, and
- *directly related* to the promotion, demonstration or explanation of the person's products and services or to the execution or performance of a contract between the person and the foreign State for which the official performs duties or functions.

This defence is virtually identical to a defence in the U.S. *Foreign Corrupt Practices Act*.³

2. Possession or Laundering of Property and Proceeds

The offences

Sections 4 and 5 of the Act describe offences concerning the property and proceeds obtained or derived from bribing a foreign public official. In addition, section 7 applies to the Act the *Criminal Code* provisions that are related to the search, seizure and detention of proceeds of crime (sections 462.3 and 462.32 to 462.5). If an investigation leading to a special search or restraint of property or to a prosecution under this Act is conducted on behalf of the Attorney General of Canada, the management of seized properties would follow the *Seized Property Management Act*.⁴

Section 5 prohibits the laundering of property or proceeds of any property obtained or derived from bribery of a foreign public official, in Canada or offshore. Section 4 specifies that possession in Canada of property or proceeds, whether from bribery or laundering, is an offence.

Under either offence, these proceeds of crime could be seized, restrained or forfeited. Moreover, the federal government may be able to share the forfeited proceeds of crime resulting from convictions or *in rem* forfeiture applications with other countries that assisted in the Canadian federal prosecution leading to the forfeiture. Canada may only do so, however, with countries that have signed a reciprocal sharing agreement with Canada under the provisions of section 11 of the *Seized Property Management Act*.

The maximum penalty for these offences when prosecuted by indictment would be ten years' imprisonment for an individual; corporations would face fines with no set maximum limit. If prosecuted by summary conviction, the offences would have a maximum penalty of a fine of not more than \$50,000 or imprisonment for a term not exceeding six months, or both.

Exception for peace officers

Section 6 of the Act provides an exemption from criminal liability under sections 4 or 5 for a peace officer or a person acting under the direction of a peace officer for conduct undertaken for the purposes of an investigation or the performance of other duties. The *Criminal Code* definition of "peace officer" is incorporated into section 2 of this Act.

This section is intended to ensure that police agencies can effectively investigate possession and laundering of proceeds of bribery of foreign public officials by posing as offenders themselves.

3. Application

Enforcement

Both the federal government and the provinces would be able to prosecute all three offences under the *Corruption of Foreign Public Officials Act*. The addition of sections 3, 4 and 5 of the Act to the list of offences under section 183 of the *Criminal Code* will make it possible for police to gather evidence through the lawful use of a wiretap and other electronic surveillance in cases involving the bribery of foreign public officials and in the possession and laundering of proceeds from these cases.

Moreover, since the offences in the Act are criminal offences, they fall under the *Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act*.⁵ The penalties for each of these offences are sufficient to justify extradition.

Annual report

The Act requires the Ministers of Foreign Affairs, Justice, and International Trade, to prepare an annual report on the implementation of the OECD Convention and on the enforcement of this Act. The report is to be presented to Parliament by the Minister of Foreign Affairs.

Other federal laws

The Corruption of Foreign Public Officials Act came into force as part of a government bill (S-21) which also amended other federal laws to combat corruption, notably the *Income Tax Act* and the *Criminal Code*.

The offence of bribing a foreign public official is added to the list of offences found in subsection 67.5(1) of the *Income Tax Act*⁶ to deny claiming bribe payments as a deduction. Similarly, all the offences in the *Corruption of Foreign Public Officials Act* are defined as an "enterprise crime offence" in the *Criminal Code*. The following sections of the Code are also added to the definition of an "enterprise crime offence": section 123, on municipal corruption; section 124, on selling or purchasing office; and section 125, on influencing or negotiating appointments or dealing in offices.



Reference

Bill S-21, the *Corruption of Foreign Public Officials Act*.

Further information on Bill S-21 and on the Act is available at the Department of Justice Canada and at the Department of Foreign Affairs and International Trade.

The OECD's *Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions*.

¹ See Article 15.1 of the *Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions*.

² R.S.C. 1985, c. C-46.

³ See the *Foreign Corrupt Practices Act* of 1977, as amended, 15 U.S.C. 78dd-1(c)(2), 78dd-2(c)(2), and 78dd-3(c)(2).

⁴ S.C. 1993, c. 37, as amended.

⁵ R.S.C. 1985, c. 30 (4th Supp.), as amended

⁶ R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.), as amended by S.C. 1994, c.7, Sched. II, s. 46 (1).

[\[Français\]](#) | [\[Contact Us\]](#) | [\[Help\]](#) | [\[Search\]](#) | [\[Canada Site\]](#)
[\[Home\]](#) | [\[Whats New\]](#) | [\[Site Map\]](#) | [\[Links\]](#) | [\[Laws\]](#) | [\[Top\]](#)

Modified: 1999-07-14

[Copyright/Disclaimer](#)

Ministère de la Justice
CanadaDepartment of Justice
Canada

Canada

English	Contactez-nous	Aide	Recherche	Site du Canada
Accueil	Quoi de neuf	Plan du site	Liens	Lois

Publications
Index**LA LOI SUR LA CORRUPTION D'AGENTS PUBLICS
UN GUIDE****Mai 1999**

TABLE DES MATIÈRES**Contexte**

Convention de l'OCDE

Réponse du Canada

Nouvelle loi**1. Corruption d'un agent public étranger**

Infraction

Compétence

Peine

Moyens de défense susceptibles d'être invoqués

2. Infraction de possession de biens ou de produits de la criminalité

Infractions

Exception visant l'agent de la paix

3. Application de la Loi

Mise en oeuvre

Rapport annuel

Autres lois fédérales

Références**Contexte**

Au Canada, le gouvernement fédéral a édicté un ensemble de lois, de règles parlementaires et de dispositions administratives afin de prévenir et d'interdire la corruption. Le *Code criminel* comprend des infractions touchant la corruption de fonctionnaires, les fraudes envers le gouvernement et le trafic d'influence, l'abus de confiance par un fonctionnaire public, les actes de corruption dans les affaires municipales, l'achat ou la vente d'une charge, le fait d'influencer ou de négocier une nomination ou d'en faire commerce, la possession de biens criminellement obtenus, la fraude, le recyclage des produits de la criminalité et les commissions secrètes.

Au plan international, le Canada participe activement à des initiatives mises de l'avant par diverses tribunes internationales en vue de lutter contre la corruption, y compris l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), l'Organisation des États américains, le Conseil de l'Europe, les Nations Unies, le Commonwealth et le Groupe des huit.

Convention de l'OCDE

Dans le cadre de la réunion ministérielle de l'OCDE qui a eu lieu en mai 1997, on a réclamé la négociation d'une convention obligatoire concernant la corruption d'agents publics étrangers, au plus tard à la fin de 1997; on a recommandé également aux États membres de déposer des projets de mesures législatives visant à criminaliser cette corruption devant leur assemblée législative et de tenter d'obtenir l'adoption de celles-ci au plus tard à la fin de l'année 1998. Le 21 juin 1997, les chefs du Groupe des sept (y compris le Premier ministre Jean Chrétien), réunis à Denver, ont publié une déclaration selon laquelle ils se disaient heureux de l'engagement pris lors de la réunion ministérielle de l'OCDE ainsi que de l'échéancier convenu.

Les négociations de la Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales

internationales (Convention de l'OCDE) se sont terminées le 21 novembre 1997, et le Canada a signé la Convention à Paris le 17 décembre 1997.

Dans le communiqué final du Sommet du Groupe des huit qui a eu lieu à Birmingham le 17 mai 1998, les chefs d'État ou de gouvernement se sont engagés à faire tout leur possible pour ratifier la Convention de l'OCDE au plus tard à la fin de 1998.

Réponse du Canada

Le projet de loi S-21, *Loi concernant la corruption d'agents publics étrangers et la mise en œuvre de la Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales, et modifiant d'autres lois en conséquence*, a été déposé devant le Sénat le 1^{er} décembre 1998, et il a reçu la sanction royale le 10 décembre 1998 (L.C. 1998, ch. 34). Le Canada a ratifié la Convention de l'OCDE le 17 décembre 1998, et la *Loi sur la corruption d'agents publics étrangers* est entrée en vigueur le 14 février 1999.

Pour que la Convention de l'OCDE entre en vigueur, elle devait être ratifiée par cinq des dix pays ayant la plus grande part des exportations de l'OCDE, soit l'équivalent combiné de 60 pour 100 du total des exportations des dix pays. En ratifiant la Convention, le Canada a provoqué son entrée en vigueur le 15 février 1999, soit 60 jours après le dépôt par le Canada de l'instrument de ratification¹.



Nouvelle loi

La *Loi sur la corruption d'agents publics étrangers* comporte trois infractions : la corruption d'un agent public étranger, le recyclage des biens et des produits de la criminalité, et la possession de ces biens et produits. De plus, des poursuites peuvent aussi être intentées, par exemple, dans les cas de complot ou de tentative de commettre l'infraction, de complicité dans la perpétration de l'infraction, de conception d'une intention commune de commettre l'infraction et dans le fait de conseiller à une personne de commettre cette infraction.

1. Corruption d'un agent public étranger

Infraction

L'infraction de corruption d'un agent public étranger est prévue au paragraphe 3(1) de la Loi. Cette disposition est la disposition centrale de la Loi et constitue la contribution législative du Canada aux efforts internationaux en vue de criminaliser cette conduite.

Aucun élément d'" intentionnalité " (*mens rea*) n'est mentionné expressément dans la Loi, car on s'attend à ce que la disposition législative soit interprétée conformément aux principes de common law touchant la responsabilité pénale. Les tribunaux interpréteront sans doute cette disposition comme exigeant une *mens rea* d'intention et de connaissance.

L'élément de l'*actus reus* est toutefois plus compliqué. L'infraction se lit comme suit :

3.(1) Commet une infraction quiconque, directement ou indirectement, dans le but d'obtenir ou de conserver un avantage dans le cours de ses affaires, donne, offre ou convient de donner ou d'offrir à un agent public étranger ou à toute personne au profit d'un agent public étranger un prêt, une récompense ou un avantage de quelque nature que ce soit :

a) en contrepartie d'un acte ou d'une omission dans le cadre de l'exécution des fonctions officielles de cet agent; ou

b) pour convaincre ce dernier d'utiliser sa position pour influencer les actes ou les décisions de l'État étranger ou de l'organisation internationale publique pour lequel il exerce ses fonctions officielles.

Certains de ces termes méritent une explication plus détaillée.

commet une infraction quiconque

L'infraction s'applique à quiconque pose les gestes interdits.

" Quiconque " comprend les Canadiens et les non-Canadiens, et, selon l'article 2 du *Code criminel*, se définit ainsi :

" quiconque ", " individu ", " personne " et " propriétaire ". Sont notamment visés par ces expressions et autres expressions semblables Sa Majesté et les corps publics, les personnes morales, sociétés, compagnies, ainsi que les habitants de comtés, paroisses, municipalités ou autres districts à l'égard des actes et choses qu'ils sont capables d'accomplir et de posséder respectivement².

Par conséquent, pour les infractions prévues à la Loi, les personnes susceptibles de faire l'objet d'une accusation ne sont pas seulement les personnes physiques, mais également les personnes morales. Au Canada, les personnes morales peuvent faire l'objet de poursuites. En utilisant la même définition du mot " quiconque " que celle qui est utilisée dans le *Code criminel*, les mêmes principes de la responsabilité pénale s'appliquent tant aux personnes morales qu'aux particuliers au regard des infractions visées par la Loi.

dans le but d'obtenir ou de conserver un avantage dans le cours de ses affaires

En utilisant les mots de sens large " dans le but d'obtenir ou de conserver un avantage dans le cours de ses affaires ", la Loi vise à interdire les paiements faits en vue d'obtenir ou de conserver un avantage dans le cours d'affaires ou un autre avantage injustifié. Ce libellé comprend les pots-de-vin destinés à obtenir ou conserver un contrat ou un autre avantage injustifié dans le cours de ses affaires.

Le mot " affaires " est défini à l'article 2 de la Loi et s'entend du " commerce, métier, profession, industrie ou entreprise de quelque nature que ce soit exploités ou exercés au Canada ou à l'étranger en vue d'un profit ". La Loi vise la corruption d'agents publics étrangers en rapport avec les transactions d'affaires menées en vue d'un profit.

Même si la Convention de l'OCDE vise la corruption d'un agent public étranger dans le cours d'affaires " internationales ", la Loi canadienne vise la corruption d'un agent public étranger " dans le cours de ses affaires ". Il n'est donc pas nécessaire dans chaque cas que des frontières internationales aient été franchies. Ainsi, il serait illégal de corrompre un agent public étranger au Canada en vue d'obtenir un contrat d'affaires concernant l'agrandissement, par exemple, d'une ambassade au Canada.

directement ou indirectement...donne, offre ou convient de donner ou d'offrir...un prêt, une récompense ou un avantage de quelque nature que ce soit

Cette disposition vise les pots-de-vin remis directement ou indirectement, y compris ceux remis par des intermédiaires (par ex. des représentants). Les termes utilisés à l'article 3 sont les mêmes que ceux utilisés au sous-alinéa 121(1)a)(i) du *Code criminel*.

à un agent public étranger

L'expression " agent public étranger ", définie à l'article 2 de la Loi, inclut notamment un représentant élu ou un représentant d'un gouvernement d'un État étranger, au même titre qu'un fonctionnaire ou agent d'une organisation internationale publique (par ex. les Nations Unies). L'expression " État étranger " est également définie à l'article 2 de la Loi. Selon cette définition, il est évident que l'agent public étranger peut oeuvrer à tous les niveaux et secteurs d'un gouvernement et aux niveaux national et local.

ou à toute personne au profit d'un agent public étranger

Ce libellé est calqué sur le sous-alinéa 121(1)a)(i) du *Code criminel*. Il est conçu de manière à viser la situation selon laquelle l'agent public étranger ne reçoit pas lui-même l'avantage, mais ordonne de verser cet avantage à un membre de sa famille ou à une association de son parti politique ou à toute autre personne au profit de l'agent.

en contrepartie d'un acte ou d'une omission dans le cadre de l'exécution des fonctions officielles de cet agent

Ce libellé répond au paragraphe 1.1 de la Convention de l'OCDE qui enjoint aux États membres (et aux autres qui ont signé la Convention) d'établir que commet une infraction quiconque corrompt un agent public étranger " pour que cet agent agisse ou s'abstienne d'agir dans l'exécution de fonctions officielles ".

pour convaincre ce dernier d'utiliser sa position pour influencer les actes ou les décisions de l'État étranger ou de l'organisation internationale publique pour lequel il exerce ses fonctions officielles

Ce libellé renvoie au paragraphe 1.4.c de la Convention de l'OCDE qui signale également que le fait d'agir ou de s'abstenir d'agir dans l'exécution de fonctions officielles " désigne toute utilisation qui est faite de la position officielle de l'agent public, que cette utilisation relève ou non des compétences conférées à cet agent ".

Compétence

Le Canada a compétence à l'égard de la corruption d'agents publics étrangers lorsque l'infraction est commise en tout ou en partie sur son territoire. Pour que cette infraction soit assujettie à la compétence des tribunaux canadiens, une bonne partie des activités constituant l'infraction doivent avoir eu lieu au Canada. Il est suffisant qu'il existe un lien réel et substantiel entre l'infraction et le Canada. En procédant à cette évaluation, la cour doit tenir compte de tous les faits pertinents qui ont eu lieu au Canada susceptibles de conférer au Canada un intérêt légitime à poursuivre l'infraction. La cour doit ensuite examiner si ces faits comportent des aspects qui portent atteinte à la courtoisie internationale : *R. c. Libman*, (1985), 21 C.C.C. (3d) 206 (C.S.C.).

Peine

La peine maximale d'emprisonnement de cinq ans prévue dans le cas de l'infraction de corruption d'agents publics étrangers fait en sorte que l'infraction donne ouverture à l'extradition. Bien entendu, les personnes morales ne peuvent faire l'objet d'une peine d'emprisonnement, mais elles peuvent être condamnées au paiement d'une amende. Aucune amende maximale n'est prévue. Le montant de l'amende est laissé à la discrétion du juge. De plus, comme il s'agit d'un acte criminel, l'infraction est imprescriptible. La peine est comparable à la peine maximale applicable à la corruption au niveau interne prévue aux articles 121 et 123 du *Code criminel*.

Moyens de défense susceptibles d'être invoqués

Paiements de facilitation

Selon les paragraphes 3(4) et 3(5) de la Loi, tous les paiements versés à un agent public étranger ne peuvent être assimilés à de la corruption. La Loi permet en effet ce qu'il est convenu d'appeler les " paiements de

facilitation ", définis comme étant des paiements faits en vue de hâter ou de garantir l'exécution par un agent public étranger d'un acte " de nature courante " qui fait partie de ses fonctions officielles. Le paragraphe 3(4) donne une liste de tels paiements, mais cette liste n'est pas exhaustive.

Le paragraphe 3(5) précise que l'expression " acte de nature courante " ne vise ni une décision d'octroyer de nouvelles affaires ou de reconduire des affaires avec la même partie, notamment ses conditions, ni le fait d'encourager une autre personne à prendre une telle décision. De plus, un paiement versé en vue d'obtenir ou de conserver un avantage indu ne saurait être qualifié de paiement de facilitation puisque ce paiement ne serait pas fait en lien avec un acte de nature courante faisant partie des fonctions officielles de l'agent public étranger.

Moyens de défense

L'alinéa 3(3)(a) énonce un moyen de défense susceptible d'être invoqué par un accusé, nommément que le paiement était permis par le droit de l'État étranger ou de l'organisation internationale publique pour laquelle l'agent public étranger travaille. S'il est accueilli, il s'agirait d'un moyen de défense menant à une exonération complète par rapport à l'infraction prévue au para-graphe 3(1).

L'alinéa 3(3)(b) prévoit un autre moyen de défense. Pour pouvoir invoquer ce moyen de défense, l'accusé doit démontrer que le prêt, la récompense ou l'avantage était :

- un frais réel et raisonnable,
- engagé de bonne foi,
- par un agent public étranger ou pour son compte, et
- *directement lié* à la promotion, à la démonstration ou à l'explication de produits et services de la personne ou à l'exécution d'un contrat entre la personne et l'État étranger pour lequel il exerce ses fonctions officielles.

Ce moyen de défense reprend essentiellement un moyen de défense analogue prévu dans la *Foreign Corrupt Practices Act* des États-Unis³.

2. Infraction de possession de biens ou de produits de la criminalité

Infractions

Les articles 4 et 5 de la Loi décrivent les infractions entourant la possession de biens ou de produits des biens obtenus ou dérivés de l'infraction de corruption d'agents publics étrangers. De plus, l'article 7 fait en sorte que s'appliquent aux procédures engagées en vertu de la Loi les dispositions du *Code criminel* touchant les perquisitions, fouilles, saisies et détention des produits de la criminalité (articles 462.3 et 462.32 à 462.5). La *Loi sur l'administration des biens saisis*⁴ s'applique à l'administration de biens saisis en vertu d'un mandat spécial ou bloqués en vertu d'une ordonnance de blocage lors d'une enquête, ou à l'administration des biens confisqués suite à une poursuite engagée au nom du Procureur général du Canada, en vertu de cette Loi.

L'article 5 interdit le recyclage des biens ou des profits tirés de la perpétration de l'infraction de corruption d'agents publics étrangers, au Canada ou à l'extérieur du Canada. L'article 4 précise que la possession au Canada de ces biens ou profits, obtenus par la corruption ou le recyclage, constitue une infraction.

Dans l'un et l'autre cas, les produits de la criminalité peuvent faire l'objet d'une saisie, d'une ordonnance de blocage ou d'une confiscation. Le gouvernement fédéral peut même partager le produit de la confiscation des produits de la criminalité découlant d'une condamnation ou des demandes de confiscation des biens réels avec d'autres pays qui offrent une aide aux poursuites au Canada ayant mené à la confiscation. Le Canada partage le produit de l'aliénation des biens saisis, bloqués ou confisqués avec les gouvernements étrangers s'ils ont signé, conformément aux dispositions de l'article 11 de la *Loi sur l'administration des biens saisis*, des protocoles d'entente avec le Canada concernant le partage.

La peine maximale prévue pour ces infractions, lorsqu'elles font l'objet d'une poursuite par acte d'accusation, est un emprisonnement de dix ans dans le cas d'un particulier; la disposition ne prévoit aucune amende maximale dont serait passible la personne morale accusée. Si la poursuite procède par procédure sommaire, la peine maximale prévue est une amende d'au plus 50 000 \$ et un emprisonnement d'au plus six mois, ou l'une de ces peines.

Exception visant l'agent de la paix

L'article 6 de la Loi prévoit une exception à la responsabilité pénale en vertu des articles 4 ou 5 à l'égard d'un agent de la paix ou d'une

personne qui agit sous sa direction. Toutefois, cette exception se limite aux actes posés aux fins d'une enquête ou dans l'accomplissement des fonctions de l'agent de la paix. La définition de l'expression " agent de la paix " prévue à l'article 2 du *Code criminel* est incorporée, par renvoi, à l'article 2 de la Loi.

Cette disposition vise à ce que les corps policiers puissent enquêter efficacement au sujet de la possession et du recyclage des produits de la corruption d'agents de la paix étrangers en se faisant passer eux-mêmes pour des contrevenants.

3. Application de la Loi

Mise en oeuvre

Le gouvernement fédéral et les provinces peuvent tenter des poursuites à l'égard des trois infractions en vertu de la *Loi sur la corruption d'agents publics étrangers*. En ajoutant les articles 3, 4 et 5 de la Loi à la liste des infractions prévues à l'article 183 du *Code criminel*, la police pourra, en ayant recours légalement à des moyens d'écoute électronique, recueillir des éléments de preuve ayant trait à la corruption d'agents publics étrangers et à la possession et au recyclage des produits de la criminalité.

Comme les infractions prévues dans la Loi sont des actes criminels, elles sont assujetties à la *Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle*⁵. Les peines prévues pour ces infractions sont suffisantes pour justifier les demandes d'extradition.

Rapport annuel

La Loi exige que les ministres des Affaires étrangères, de la Justice et du Commerce international rédigent un rapport annuel sur la mise en oeuvre de la Convention de l'OCDE et sur l'application de la Loi, et que le rapport soit déposé au Parlement par le ministre des Affaires étrangères.

Autres lois fédérales

La *Loi sur la corruption d'agents publics étrangers* faisait partie du

projet de loi S-21 qui modifiait d'autres lois en vue de lutter contre la corruption, notamment la *Loi de l'impôt sur le revenu* et le *Code criminel*.

La corruption d'un agent public étranger est ajoutée à la liste d'infractions visées par le paragraphe 67.5(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*⁶ afin qu'il soit impossible de réclamer les pots-de-vin à titre de déduction. Aussi, toutes les infractions visées par la *Loi sur la corruption d'agents publics étrangers* sont définies comme une " infraction de criminalité organisée " dans le *Code criminel*. Sont aussi ajoutés les articles suivants du *Code criminel* comme une " infraction de criminalité organisée " : l'article 123 (actes de corruption dans les affaires municipales), l'article 124 (achat ou vente d'une charge); et l'article 125 (influencer ou négocier une nomination ou en faire commerce).



Références

Projet de loi, S-21, la *Loi sur la corruption d'agents officiels étrangers*.

On peut obtenir de plus amples renseignements sur le projet de loi S-21 et sur la Loi en consultant le ministère de la Justice et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

La *Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales* de l'OCDE. (Disponible en anglais seulement)

¹ Voir le paragraphe 15.1 de la *Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales*.

² L.R.C. 1985, ch. C-46.

³ Voir *Foreign Corrupt Practices Act* de 1977, et ses modifications, 15 U.S.C. 78dd-1(c)(2), 78dd-2(c)(2) et 78dd-3(c)(2).

⁴ L.C. 1993, ch. 37, et ses modifications.

⁵ L.R.C. 1985, ch. 30 (4^e suppl.), et ses modifications.

⁶ L. R.C. 1985, ch. 1 (5^e suppl.), et ses modifications par L.C. 1994, ch. 7, II, art. 46(1)

[\[English\]](#) | [\[Contactez-nous\]](#) | [\[Aide\]](#) | [\[Recherche\]](#) | [\[Site du Canada\]](#)
[\[Page d'accueil\]](#) | [\[Quoi de neuf\]](#) | [\[Plan du site\]](#) | [\[Liens\]](#) | [\[Lois\]](#) | [\[Top\]](#)

Mise à jour: 1999-07-15

[Droits d'auteur/désistements](#)